

## 1. Situation

The friends Aki and Jun are talking about dieting.

## Dialogue

アキ：ダイエットのいい方法<sup>ほうほう</sup>ってないかな？

ジュン：絶対<sup>ぜったい</sup>うまくいく方法<sup>ほうほう</sup>、あったらいいよね。

アキ：うん。そういうのあったら、絶対<sup>ぜったい</sup>やるよ。

ジュン：いろいろやってみたけど、そういうの全然<sup>ぜんぜん</sup>ない。

アキ：そうだよね。続<sup>つづ</sup>かなかったり、前<sup>まえ</sup>の状<sup>じょう</sup>況<sup>きやう</sup>に戻<sup>もど</sup>ったり。

ジュン：うん。うまくいくときもあるんだけどね。

アキ：その状<sup>じょう</sup>況<sup>きやう</sup>が長<sup>なが</sup>く続<sup>つづ</sup>かないんだよね。

ジュン：そう。体<sup>からだ</sup>が戻<sup>もど</sup>るの、はやいよね。

アキ：ほんと。長<sup>なが</sup>い時間<sup>じかん</sup>頑<sup>がん</sup>張<sup>ば</sup>っても、すぐ戻<sup>もど</sup>るよね。

ジュン：でも、アキ、またやってるんだよね？ダイエット。

アキ：うん。今<sup>こんど</sup>度は頑<sup>がん</sup>張<sup>ば</sup>ろうと思<sup>おも</sup>ってたんだけど…。

ジュン：思<sup>おも</sup>ってた？じゃあ、もうやめたの？

アキ：やめたんじゃないよ。休<sup>やす</sup>み。休<sup>やす</sup>みだよ。

## Breakdown

アキ：ダイエットのいい方法<sup>ほうほう</sup>ってないかな？

Aki: Isn't there a good way to diet?

- ダイエット diet

ジュン：絶対<sup>ぜったい</sup>うまくいく方法<sup>ほうほう</sup>、あったらいいよね。

Jun: It would be nice if there was a way that would work well for sure (if there was a way to lose weight for sure).

- 絶対<sup>ぜったい</sup> adj. absolute, definite; adv. absolutely, definitely
- ~たら if, when, after: 終わ<sup>お</sup>ったら行<sup>い</sup>く。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強<sup>べんきょう</sup>したら？  
Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)

アキ：うん。そういうの<sup>ぜったい</sup>あったら、絶対やるよ。

Aki: Yeah. If there was something like that, I'd definitely do it.

- そういう(の) such; like that; that sort of

ジュン：いろいろやってみたけど、そういうの<sup>ぜんぜん</sup>全然ない。

Jun: I've tried all sorts of things, but there's nothing like that.

アキ：そうだよ。続<sup>つづ</sup>かなかつたり、前<sup>まえ</sup>の状<sup>じょうきょう</sup>況<sup>もど</sup>に戻<sup>もど</sup>つたり。

Aki: That's true. Either it doesn't last, or you go back to your previous state.

- 続<sup>つづ</sup>く to continue; to go on; to last
- ~たり used to list things; often ~たり、~たり: 飲<sup>の</sup>んだり食<sup>た</sup>べたりしました。; 日曜日<sup>にちようび</sup>はジムに行<sup>い</sup>つたりします。On Sundays, I go to the gym and stuff (I do things like going to the gym).
- 状<sup>じょうきょう</sup>況<sup>もど</sup> state of affairs; situation
- 戻<sup>もど</sup>る to return; to go back

ジュン：うん。うまくいくときもあるんだけどね。

Jun: Yeah. There are times when things go well, though.

アキ：その状<sup>じょうきょう</sup>況<sup>なが</sup>が長<sup>なが</sup>く続<sup>つづ</sup>かないんだよね。

Aki: That state won't last long, right?

ジュン：そう。体が戻るの、はやいよね。

Jun: Yeah. Your body goes back (to its previous state) quickly.

アキ：ほんと。長い時間頑張っても、すぐ戻るよね。

Aki: That's true. Even if you work hard for a long time, you'll be back (to your original figure) soon.

- 頑張る to do one's best: 仕事がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage someone: 勉強頑張って! Good luck with your study.
- ~ても even if; (even) though: 聞いてもわからない。I don't understand even if I ask.

ジュン：でも、アキ、またやってるんだよね？ダイエット。

Jun: But you're doing it again, aren't you, Aki? Dieting.

アキ：うん。今度は頑張ろうと思ってたんだけど…。

Aki: Yes. I thought I'd try harder this time, but...

- 思っ(て)いた progressive, past form of 思う to think (思う → 思っ(て)いる → 思っ(て)いた)

ジュン：思っ(て)いた？じゃあ、もうやめたの？

Jun: You thought so? So you've stopped already?

アキ：やめたんじゃないよ。休み。休みだよ。

Aki: No, I haven't stopped. I'm taking a break. Just a break.

- 休み holiday, a day off; rest; being closed

## 2. Situation

Sato-san and Tanaka-san are talking at the office while working overtime.

### Dialogue

さとう たなか  
佐藤：田中さん、どこか行ってたんですか？

たなか  
田中：コンビニです。何か食べたくて。

さとう た はたら  
佐藤：食べなきゃ、働けませんよね。

たなか た もの か  
田中：はい。食べる物、いっぱい買ってきましたよ。

さとう  
佐藤：ほんとにいっぱいありますね。

たなか さとう すこ  
田中：佐藤さんも、少しどうですか？

さとう  
佐藤：いいんですか？

たなか  
田中：もちろん。

さとう わたし なに た た い じかん  
佐藤：私も何か食べたかったんです。でも、どこかに食べに行く時間がなくて。

たなか す  
田中：好きなのありますか？

さとう  
佐藤：はい。おいしそうなのばかりですね。

たなか さとう  
田中：佐藤さん、どれがいいですか？

さとう たなか さき えら か い たなか  
佐藤：田中さんが先に選ばなきゃ。買いに行ったの、田中さんですから。

たなか ぼく あと す  
田中：僕は後でいいです。好きなものばかりなので。

さとう さき  
佐藤：じゃあ、お先に。

たなか た はたら  
田中：食べて、いっぱい働かなきゃ。

## Breakdown

さとう たなか  
佐藤：田中さん、どこか行ってたんですか？

Sato: Tanaka-san, did you go somewhere?

- どこか、どこか somewhere, anywhere: どこか行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこか間違っている。Something is wrong.
- 行って(い)た progressive, past form of 行く to go (行く → 行って(いる) → 行って(いた))

たなか  
田中：コンビニです。何か食べたくて。

Tanaka: To the convenience store. I wanted to eat something.

- コンビニ convenience store
- 食べたくて te-form of 食べたい to want to eat

さとう た はたら  
佐藤：食べなきゃ、働けませんよね。

Sato: You can't work if you don't eat, right?

- ~なければ、なきゃ if it does not exist, if it is not there; if one does not; 雨が降らなきゃ行く。If it doesn't rain, I'll go.
- 働く to work

たなか た もの か  
田中：はい。食べる物、いっぱい買ってきましたよ。

Tanaka: Right. I bought a lot of things to eat.

- 一杯、いっぱい 1) a cup of, a glass of; 2) the end of 3) full of, a lot of (1 and 2 have the same pitch accents. 3 has a different pitch accent.)

さとう  
佐藤：ほんとにいっぱいありますね。

Sato: You really have a lot.

たなか さとう すこ  
田中：佐藤さんも、少しどうですか？

Tanaka: Want some, Sato-san?

さとう  
佐藤：いいんですか？

Sato: Is that okay?

## 2021年10月11日 Level 2 ダイエットのいい方法ってないかな？

たなか  
田中：もちろん。

Tanaka: Of course.

さとう わたし なに た た い じかん  
佐藤：私も何か食べたかったんです。でも、どこかに食べに行く時間がなくて。

Sato: I wanted to eat something, too. But I didn't have time to go somewhere to eat.

- 食べたかった past form of 食べたい to want to eat
- ～に行く to go doing \_\_\_\_: 車<sup>くるま</sup>を<sup>か</sup>買<sup>い</sup>い<sup>い</sup>に行く to go buying a car; you can make 買<sup>か</sup>い by removing ます from 買<sup>か</sup>います

たなか す  
田中：好きなものありますか？

Tanaka: Do you have anything you like?

さとう  
佐藤：はい。おいしそうなのばかりですね。

Sato: Yes. They all look delicious.

- ～そう seeming that...; appearing that...: 元<sup>げん</sup>気<sup>き</sup>なさそうだね。You don't seem well; 明<sup>あ</sup>日<sup>した</sup>までにできそう? Can you do it by tomorrow?; almost: 負<sup>ま</sup>けそうだった。I almost lost (the game).
- ～ばかり、ばかり only; just: 日<sup>に</sup>本<sup>ほん</sup>に<sup>き</sup>来たばかり。I just came to Japan (recently); ゲームばかりしないで。Don't just play video games (and do nothing else).

たなか さとう  
田中：佐藤さん、どれがいいですか？

Tanaka: Which of them would you like, Sato-san?

さとう たなか さき えら か い たなか  
佐藤：田中さんが先に選ばなきゃ。買<sup>か</sup>い<sup>い</sup>に行<sup>い</sup>ったの、田中さんですから。

Sato: You should choose first, Tanaka-san. You're the one who went out to buy them.

- 選<sup>えら</sup>ぶ to choose; to select
- ～なければ(いけない/ならない)、なきゃ(いけない)、ないと(いけない) must; have to; need to: 今日<sup>きょう</sup>、仕事<sup>しごと</sup>しなきゃいけない。I have to work today; often just "ないと": 今日<sup>きょう</sup>、仕事<sup>しごと</sup>しないと。I have to work today.

たなか ぼく あと す  
田中：僕は後でいいです。好きなものばかりなので。

Tanaka: I don't mind going after you since I like them all.

さとう さき  
佐藤：じゃあ、お先に。

Sato: I'll be going first, then.

たなか た はたら  
田中：食べて、いっぱい働かなきゃ。

Tanaka: We have to eat and work hard.